



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **COIUG ANA-EUGENIA**  
Adresă(e) Pasteur 6 Cluj-Napoca, Disciplina Limbi moderne, UMF „Iuliu Hațieganu” Cluj-Napoca  
Telefon(oane)  
Fax(uri)  
E-mail(uri) eugenia.coiug@umfcluj.ro  
Naționalitate(-tăți) română

### Domeniul ocupațional **Cadru didactic, șef lucrări dr.**

#### Experiența profesională

Perioada Din 01. 10. 2005 până în prezent  
Funcția sau postul ocupat Cadru didactic  
Activități și responsabilități principale Cursuri practice de limba română pentru studenții străini; cursuri practice de limba franceză pentru studenții români.  
Numele și adresa angajatorului Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu”, Strada Victor Babeș nr. 8, Cluj-Napoca  
Tipul activității sau sectorul de activitate Învățământ superior

### Educație și formare

Perioada 2003-2010  
Calificarea / diploma obținută Doctor în Filologie  
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Traductologie, literatură francofonă  
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere

Perioada 2019 – în prezent  
Calificarea / diploma obținută Licență în Antropologie  
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Antropologie, Sociologie  
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Sociologie și Asistență Socială

Perioada Anul universitar 2002-2003

Ana Eugenia COIUG

Calificarea / diploma obținută | Diplomă de master

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Literaturi francofone – dialog intercultural

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere

Perioada | 1996-2002

Calificarea / diploma obținută | Diploma de Licență

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Limba și literatura franceză – limba și literatura română  
Profesor de limba franceză – limba și literatura română

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere

Perioada | 1999-2001

Calificarea / diploma obținută | Diploma de Primul Ciclu Universitar

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Limba și literatura franceză – limba și literatura engleză  
Profesor de limba franceză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Centrul Universitar Luxemburg

Perioada | 1992-1996

Calificarea / diploma obținută | Diploma de Bacalaureat

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Filologie

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Liceul Teoretic "Avram Iancu" Câmpeni

**Limba(i) maternă(e)**

Româna

**Limbi străină cunoscute**

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba franceză**

**Limba engleză**

**Limba germană**

		Înțelegere		Vorbire		Scriere	
		Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	
	C2		C2		C2		C2
	B2		B2		B2		B2
	B1		B1		B1		B1

Competențe și abilități sociale

Munca în echipă

Competențe și aptitudini organizatorice

Coordonarea activităților profesionale în cadrul echipei (responsabil științific al proiectului *Le français médical en contexte plurilingue en Europe centrale et orientale*)

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Word, PowerPoint, Audacity, utilizarea bazelor de date în cercetare

Competențe și aptitudini artistice

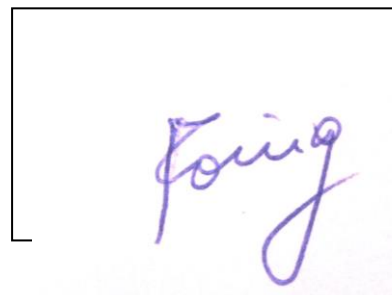
Traducere literară

**Anexe**

- Listă publicații
- Listă granturi
- Listă participări la manifestări științifice
- Listă mobilități de cercetare

Cluj-Napoca, 29.06.2021

Ana Eugenia COIUG



**Lista de articole științifice**

**1. Articole publicate in extenso în reviste și volumele unor manifestari științifice indexate ISI, Web of Science, Core collection.**

Autor principal

Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Calitatea autorului <sup>1</sup>	Revista, volum, nr. pagini	Factorul de impact <sup>2</sup>	Quartila	Anul <sup>3</sup>
1.	Les voies actuelles de la promotion de la littérature belge à Cluj	Coiug A.	Autor unic	<i>The Proceedings of the International Conference "European Integration between Tradition and Modernity" - 2nd edition, Târgu-Mureș, Editura Universității „Petru Maior” p. 578-583.</i>			2007

<sup>1</sup> se va nota ( prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale)

<sup>2</sup> se va nota factorul de impact în anul apariției articolului

<sup>3</sup> se va nota anul apariției articolului

Coautor

Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Revista, volum, nr. Pagini	Factorul de impact <sup>2</sup>	Quartila	Anul <sup>3</sup>

<sup>1</sup> se va nota ( prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale)


<sup>2</sup> se va nota factorul de impact în anul apariției articolului


<sup>3</sup> se va nota anul apariției articolului


*Coiug*

**2. Articole publicate in extenso în reviste și volumele unor manifestari științifice indexate BDI**

Autor principal

<b>Nr. Crt.</b>	<b>Titlul</b>	<b>Autorii</b>	<b>Calitatea autorului<sup>1</sup></b>	<b>Revista, volum, nr. pagini</b>	<b>Anul<sup>2</sup></b>
1.	Le voyage vers le néant chez André-Marcel Adamek	Coiug A.	Autor unic	<i>Annales Universitatis Apulensis Philologica 4 tome 3. Litterae perennes</i> , p. 43-52.	2003
2.	Les noms propres et les désignateurs de référents culturels dans la traduction des textes d'André Baillon en roumain	Coiug A.	Autor unic	<i>Les nouveaux Cahiers André Baillon 2009-2010. Actes du colloque Actualité d'André Baillon</i> , sous la direction de Maria Chiara Gnocchi et Geneviève Hauzeur, Bruxelles, pp. 81-88.	2007
3.	Les âges de la folie chez André Baillon	Coiug A.	Autor unic	<i>Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Philologia</i> , LIII, 4, pp. 69-76.	2008
4.	L'univers culinaire roumain sous la plume de Radu Anton Roman et de ses traducteurs	Coiug A.	Autor unic	Translationes, nr. 1, Editura Universității de Vest, Timișoara, pp. 183-196. DOI:	2009 

				10.2478/tran-2014-0007.	
5.	Le français et le roumain – égo/égaux devant la pudeur ?!	<b>Coiug A.,</b> Pelea A.	Autor unic	<i>Translationes</i> , n° 4, Editura Universității de Vest, Timișoara, EAN13: 20672705, pp.31-46	2012
6.	Comment comprendre la fidélité en traduction médicale ?	Coiug A.	Autor unic	<i>Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées</i> , numéro 5, pp. 59-69.	2012
7.	Modalités contemporaines d'approche en traduction médicale	Coiug A.	Autor unic	<i>I International Translation Studies and Terminology Conference The Translation Problems and solutions in Turkey in the Process of Admission to EU. Proceedings.</i> Edited by Prof. Dr. İlhami Sigirci, Res. Assist. Ayhan Güneş, Res. Assist. Ziya Tok, Kirikkale Turkey, p. 64-72.	2012
8.	La dialectique de l'être chez Paul Eluard : une lecture de	Coiug A.	Autor unic	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica,</i>	2012 

	« Défense de savoir »			nr. 13, tom 2, 2012, ISSN 1582-5523, p. 181-191.	
9.	La dynamique du processus de la traduction littéraire à travers les filtres décisionnels du traducteur	Coiug A.	Autor unic	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> , nr. 14, tom 2, 2013, ISSN 1582-5523, p. 363-374.	2013
10.	Les séances bilingues en immersion réciproque en tant que complément au cours de langue étrangère	<b>Coiug A. E</b> Andreica A	Prim autor	<i>Applied Medical Informatics</i> . Universitatea de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » Cluj-Napoca; volume 38, suppl. 1, pp. 9-15.	2016
11.	Le retour sur le tandem en tant que méthode d'évaluation en langue étrangère	Gogâță C. E <b>Coiug A. E.</b>	Ultim autor	<i>Applied Medical Informatics</i> . Universitatea de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » Cluj-Napoca; volume 38, suppl. 1, pp. 39-51.	2016
12.	Expérimentation en ingénierie didactique à vocation formatrice : l'immersion et le tandem linguistique	<b>Coiug A.</b> , Băgiag A., Tomoiață A., Andreica A.	Prim autor	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> ; 18 tom 1, pp. 617-629.	2017 

13.	La Roumanie vue par les diplômés français de l'UMF Iuliu Hațieganu	Andreica A. <b>Coiuș A.</b> Tomoiașă A. Gogașă C. Băgiag A.	Autor corespondent	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica:</i> 19 tom 1, pp. 67-78.	2018
14.	Reflecții asupra paradigmelor epistemologice în didactica limbilor străine	Grosu M. <b>Coiuș A.</b>	Ultim autor	<i>Questiones Romanicae,</i> Josef Attila Tudományi Egyetem, Szeged, pp. 217-225.	2019

<sup>1</sup> se va nota ( prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale)

<sup>2</sup> se va nota anul apariției articolului

#### Coautor

Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Revista, volum, nr. pagini	Anul <sup>2</sup>
1.	Expresii idiomatice legate de corpul uman în limba română și în limba franceză	Andreica A., Tomoiagă A., <b>Coiuș A.</b> , Băgiag A.,	<i>Buletin Științific,</i> Fascicula Filologie, seria A, vol. XXVI, pp. 17-29.	2017
2.	Abateri recurente de la normă în învățarea Limbii române ca limbă străină	Gogașă C., Andreica A., Băgiag A., <b>Coiuș A.</b> , Tomoiașă A.	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica,</i> vol. 19 tom 1, pp. 265-276.	2018

<sup>2</sup> se va nota anul apariției articolului

*Coiuș*

### 3. Alte articole

Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Calitatea autorului <sup>1</sup>	Revista, volum, nr. pagini	Anul <sup>2</sup>
1.	La traduction des jeux de langage de l'œuvre d'André Baillon	Coiug A.	Prim autor	<i>Annales de l'Université Dunărea de Jos Galați. Fascicule XXIII Mélanges francophones. Ressources de l'humour et de l'ironie en langue et littérature francophones, Galati University Press, p. 324-330</i>	2008

<sup>1</sup> se va nota (prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale, coautor)

<sup>2</sup> se va nota anul apariției articolului

### 4. Articole ISI (Web of Science, Core collection ) in extenso de la ultima promovare


Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Calitatea autorului <sup>1</sup>	Revista, volum, nr. pagini	Factorul de impact <sup>2</sup>	Quartila	Anul <sup>3</sup>

<sup>1</sup> se va nota (prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale, coautor)


<sup>2</sup> se va nota factorul de impact în anul apariției articolului


<sup>3</sup> se va nota anul apariției articolului

### 5. Articole BDI in extenso de la ultima promovare

Nr. Crt.	Titlul	Autorii	Calitatea autorului <sup>1</sup>	Revista, volum, nr. pagini	Anul <sup>2</sup>
1.	Le français et le roumain – égo/égaux devant la pudeur ?!	Coiug A., Pelea A.	Prim autor	<i>Translationes, n° 4, Editura Universității de Vest, Timișoara, EAN13: 20672705, pp.31-46</i>	2012 



2.	Comment comprendre la fidélité en traduction médicale ?	Coiug A.	Autor unic	<i>Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées</i> , numéro 5, pp. 59-69.	2012
3.	Modalités contemporaines d'approche en traduction médicale	Coiug A.	Autor unic	<i>I International Translation Studies and Terminology Conference The Translation Problems and solutions in Turkey in the Process of Admission to EU. Proceedings.</i> Edited by Prof. Dr. İlhami Sigirci, Res. Assist. Ayhan Güneş, Res. Assist. Ziya Tok, Kirikkale Turkey, p. 64-72.	2012
4.	La dialectique de l'être chez Paul Eluard : une lecture de « Défense de savoir »	Coiug A.	Autor unic	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> , nr. 13, tom 2, 2012, ISSN 1582-5523, p. 181-191.	2012 
5.	La dynamique du processus de la traduction	Coiug A.	Autor unic	<i>Annales Universitatis Apulensis.</i>	2013

	littéraire à travers les filtres décisionnels du traducteur			<i>Series Philologica</i> , nr. 14, tom 2, 2013, ISSN 1582-5523, p. 363-374.	
6.	Les séances bilingues en immersion réciproque en tant que complément au cours de langue étrangère	<b>Coiug A. E.</b> Andreica A.	Prim autor	<i>Applied Medical Informatics</i> . Universitatea de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » Cluj-Napoca; volume 38, suppl. 1, pp. 9-15.	2016
7.	Le retour sur le tandem en tant que méthode d'évaluation en langue étrangère	Gogâță C. E. <b>Coiug A. E.</b>	Ultim autor	<i>Applied Medical Informatics</i> . Universitatea de Medicină și Farmacie « Iuliu Hațieganu » Cluj-Napoca; volume 38, suppl. 1, pp. 39-51.	2016
8.	Expérimentation en ingénierie didactique à vocation formatrice : l'immersion et le tandem linguistique	<b>Coiug A.</b> , Băgiag A., Tomoiașă A., Andreica A.	Prim autor	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> ; 18 tom 1, pp. 617-629.	2017
9.	Expresii idiomatice legate de corpul uman în limba română și în limba franceză	Andreica A., Tomoiașă A., <b>Coiug A.</b> , Băgiag A.,	Coautor	<i>Buletin Științific</i> , Fascicula Filologie, seria A, vol. XXVI, pp. 17-29.	2017 

10.	Abateri recurente de la normă în învățarea Limbii române ca limbă străină	Gogâță C., Andreica A., Băgiag A., <b>Coiug A.</b> , Tomoiagă A.	Coautor	<i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> , vol. 19 tom 1, pp. 265-276.	2018
11.	Reflecții asupra paradigmelor epistemologice în didactica limbilor străine	Grosu M. <b>Coiug A.</b>	Ultim autor	<i>Questiones Romanicae</i> , Josef Attila Tudományi Egyetem, Szeged, pp. 217-225.	2019

<sup>1</sup> se va nota (prim autor, autor corespondent, ultim autor, autor cu contribuții egale, coautori)

<sup>2</sup> se va nota anul apariției articolului

#### IMPORTANT:

A. Cauze de invalidare a unei lucrări publicate în extenso:

Date incomplete de identificare

B. Modalitatea de prezentare a activității științifice:

Numerotarea lucrărilor se va face în ordinea progresivă a zilei, lunii și a anului publicării

C. Excluderea din concurs:

Plagiatul dovedit

Identificarea unei lucrări ca publicație duală CU EXCEPȚIA celor publicate în reviste de limbi diferite: ex. română - franceză sau română - engleză etc.

Identificarea dublării unei lucrări publicate în rezumat și apoi în extenso, incluse de candidat ca două lucrări separate.

*Coiug*

## Lista cărților publicate

## Cărți și capitole în edituri internaționale de prestigiu

Nr. crt.	TITLUL lucrării / capitolului/	Calitatea	Carte/capitol	Nr. pag.	Editura	Localitatea	Anul

## Cărți și capitole în edituri internaționale + românești

Nr. crt.	TITLUL lucrării / capitolului/	Calitatea	Carte/capitol	Nr. pag.	Editura	Localitatea	Anul
1.	Jean-Luc Outers ou la blessure de la parole. In <i>Éros, blessures &amp; Folie. Études réunies par Alain Montandon</i>	Autor	Capitol	p. 321-332	Presses Universitaires Blaise Pascal	Clermont Ferrand	2006

## Cărți și capitole edituri de top din România

Nr. crt.	TITLUL	Calitatea	Carte/capitol	Nr. pag.	editura	Localitatea	Anul
1.	Le corps soumis à la torture dans l'Afrique de l'espoir vécu à demi. In <i>Simpozionul Catedrei de Limbi moderne. Lucrări în extenso susținute în perioada 6-10 decembrie 2004 în Săptămâna U.M. F. Iuliu Hațieganu. Ancuța Radu (dir.)</i>	Autor	Capitol	p. 97-111	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu“	Cluj-Napoca	2005
2.	André Baillon ou le purgatoire psychiatrique. In <i>Randonnées francophones. Minilectures en contexte. Rodica Lascu-Pop (dir.)</i>	Autor	Capitol	p. 74-83	Casa Cărții de Știință	Cluj-Napoca	2007
3.	Dialog cultural în cadrul cursului în imersiune. In <i>Studii de diversitate culturală și limbaje de specialitate.</i>	Coautor	Capitol	p. 335-342	Casa Cărții de Știință	Cluj-Napoca	2014

	Editori Sonia Munteanu, Elena Păcurar /						
4.	<i>Manuel de langue française pour les sciences et les métiers de la santé</i>	Autor	Carte	278 pg.	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2014
5.	Fiches B2. In <i>Tandem linguistique et immersion réciproque : activités et ressources pédagogiques</i>	Coautor	Capitol	p. 116-132	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2014
	<i>Limba română medicală. Sinteze pentru studenții Erasmus</i>	Coautor	Carte	127 pg.	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2018
6.	L’agir enseignant et les attentes des millennial. In <i>Noi Tehnici și strategii în dinamica limbajelor de specialitate</i> Editori Eugen Wohl, co-editori Camelia Teglaș, Raluca Zglobiu-Sandu	Coautor	Capitol	p. 162-173	Casa Cărții de Știință	Cluj-Napoca	2018
7.	Interpretarea pentru serviciile medicale – o nevoie reală. Proiectul ReACTMe – un posibil răspuns. In Mureșan O., Marta M. <i>Direcții și abordări actuale în predarea limbilor moderne la UMF Iuliu Hațieganu Cluj-Napoca</i>	Coautor	Capitol	p. 77-88	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2020
8.	Abateri recurente de la normă în exprimarea scrisă–RLS. In Mureșan O, Marta M. (coord.) <i>Direcții și abordări actuale în predarea limbilor moderne la UMF Iuliu Hațieganu</i>	Coautor	Capitol	p. 43-56	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2020

	<i>Cluj-Napoca</i>						
9.	Taillé sur mesure ou ready made ? Conception d'un manuel de langue roumaine pour les étudiants Erasmus. In Mureșan O, Marta M. (coord.) <i>Direcții și abordări actuale în predarea limbilor moderne la UMF Iuliu Hațieganu Cluj-Napoca</i>	Coautor	Capitol	p. 175-186	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu“	Cluj-Napoca	2020
10.	Langues et cultures créoles en tandem linguistique. In Mureșan O, Marta M. (coord.) <i>Direcții și abordări actuale în predarea limbilor moderne la UMF Iuliu Hațieganu Cluj-Napoca</i>	Coautor	Capitol	p. 187-200	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu“	Cluj-Napoca	2020
11.	<i>La lecture traductologique</i>	Autor	Carte	193 pg.	Editura Medicală Universitară „Iuliu Hațieganu“	Cluj-Napoca	2021


#### Cărți și capitole alte edituri cu ISBN

Nr. crt.	TITLUL	Calitatea	Carte/capitol	nr. pag.	editura	Localitatea	Anul
1.	<i>Français B2-C1. Sciences humaines. Autodidact</i>	Coautor carte Autor unic capitole	carte	28	Editura Echinoux	Cluj-Napoca	2009
2.	Sociologie – Races en disgrâce In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 44-47	Echinoux	Cluj-Napoca	2009
3.	Psychologie – La psychologie - un conte scientifique ? In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 52-55	Echinoux	Cluj-Napoca	2009
4.	Pédagogie – L'école et les nouvelles	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 60-63	Echinoux	Cluj-Napoca	2009

	technologie. In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>						
5.	Assistance sociale – profil d’un métier In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 68-71	Echinox	Cluj-Napoca	2009
6.	Sport – L’esprit olympique – une flamme toujours allumée. In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 76-79	Echinox	Cluj-Napoca	2009
7.	Lettres – Comment se faire éditer. In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 80-83	Echinox	Cluj-Napoca	2009
8.	Théâtre – La vie des marionnettes. In Pop L. <i>Français B2-C1. Sciences humaines. Seria Autodidact</i>	Prim autor (autor unic)	capitol	p. 84-87	Echinox	Cluj-Napoca	2009
9.	Mateiu I., Coiug A. <i>Précis de grammaire française. Noțiuni de gramatică franceză. Seria Autodidact</i>	Coautor	Carte	103 pg.	Echinox	Cluj-Napoca	2009
10.	Literatura belgiană în „Tribuna”. In <i>Tribuna 120. Studii. Evocări/amintiri/analize. Coordonator: I. Maxim Danciu.</i>	Autor	Capitol	p. 258-263	Tribuna	Cluj-Napoca	2004

Carti sau cursuri publicate cu destinatie universitara:

Nr. crt.	TITLUL lucrării / capitolului/ nr. pag.	sub redactia: / titlul	editura	Localitatea	Anul	Nr. pag
1.	<i>Limba română. Elemente de comunicare în mediul spitalicesc</i>	Ana Coiug	Editura Universitară Medicală „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2014 (reed. 2015)	159
2.	<i>Limba română în context</i>	Aurora Băgiag, Alina	Editura	Cluj-Napoca	2017	121

	<i>stomatologic. Nivel A2</i>	Andreica, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã, Alexandrina Tomoiagã	Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”			
3.	<i>Limba română pentru debutanți</i>	Alina Andreica, Aurora Bãgiag, Alexandrina Tomoiagã, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2017	141
4.	<i>Limba română pentru străini în context medical</i>	Alina Andreica, Aurora Bãgiag, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã, Alexandrina Tomoiagã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2017	129
5.	<i>Limba română pentru practica stomatologicã</i>	Alina Andreica, Aurora Bãgiag, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã, Alexandrina Tomoiagã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2017	171
6.	<i>Limba română: Elemente de limbaj medical. Nivel A2</i>	Cristina Gogățã, Alexandrina Tomoiagã, <b>Ana Coiug</b> , Alina Andreica, Aurora Bãgiag, Nora Mârcean, Anca Ursa	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2018	130
7.	<i>Româna medicalã pentru nivel intermediar</i>	Aurora Bãgiag, Alina Andreica, Alexandrina Tomoiagã, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2018	120
8.	<i>Bazele limbii române. Nivel A1.2</i>	Alina Andreica, Aurora Bãgiag, Alexandrina Tomoiagã, <b>Ana Coiug</b> , Cristina Gogățã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2018	113
9.	<i>Limba romana. Comunicare de bazã în mediul spitalicesc</i>	<b>Ana Coiug</b> , Alina Andreica, Aurora Bãgiag, Alexandrina Tomoiagã, Cristina Gogățã,	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2018	95
10.	<i>Limba română. Comunicarea cu pacientul</i>	<b>Ana Coiug</b> , Alina Andreica, Aurora Bãgiag, Cristina Gogățã, Alexandrina Tomoiagã	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca	2019	90
11.	<i>Limba română pentru mediciști: româna ca limbã străinã, nivel A2</i>	Maria Grosu, <b>Ana Coiug</b> (autori coordonatori), Anca Ursa, Denisa Tout, Aurora Bãgiag, Alina Andreica (autori)	Editura Universitarã Medicalã „Iuliu Hațieganu”	Cluj-Napoca 	2020	132



Carti sau cursuri publicate cu destinatie postuniversitara:

<b>Nr. crt.</b>	<b>TITLUL lucrarii / capitolului/ nr. pag.</b>	<b>sub redactia: / titlul</b>	<b>Editura</b>	<b>Localitatea</b>	<b>Anul</b>	<b>Nr. pag</b>

**IMPORTANT :**

A. Cauze de invalidare a unei carti publicate:

Date incomplete de identificare

B. Modalitatea de prezentare a activitatii stiintifice :

1. Numerotarea lucrarilor se va face în ordinea progresiva a zilei, lunii si a anului publicarii.
2. Pentru fiecare decada se organizeaza un tabel separat.

C. Amânarea avizării dosarului, de către comisia de avizare, până la lamurirea situației candidatului :  
Suspiciunea de plagiat daca exista documente prin care se atesta ca Oficiul Român pentru Drepturi de Autor a fost sesizat privind plagiatul al carui autor candideaza pentru un post universitar.

D. Excluderea din concurs

1. Plagiatul dovedit

Identificarea unei lucrari ca publicatie duala cu exceptia celor publicate în limbi diferite : ex. româna - franceza sau româna - engleza etc.

Publicatie duala inclusa de candidat ca doua carti separate.



**FACULTATEA DE MEDICINĂ, DISCIPLINA LIMBI MODERNE**  
**Fișa de verificare a îndeplinirii standardelor minime naționale pentru examenul de promovare în**  
**cariera didactică pentru postul de CONFERENȚIAR UNIVERSITAR**

**Departamentul nr. 12 – Educație Medicală – Disciplina Limbi moderne**

Post: **Conferențiar universitar, poziția 19**

Candidat: **Coiug Ana Eugenia**

1. Doctor în științe/filologie DA  NU
2. Evaluare colegială și a șefului de disciplină, conform normelor în vigoare DA  NU
3. În ultimii 3 ani a obținut calificativul „foarte bine” și nu a fost sancționat disciplinar DA  NU
4. Vechimea minimă de 6 ani în calitate de cadru didactic DA  NU
5. Date privind îndeplinirea standardelor minime naționale

Criterii de promovare	Conferențiar/ cercetător științific gradul II		
	Criterii minime	Gradul de îndeplinire	
		DA	NU
<b>Standarde minime naționale</b> , conform OMENCS 6129/2016, Anexa 29 – Comisia de Filologie			
Publicarea tezei de doctorat			
Activitatea didactică și profesională A.1.	100 puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A 1.1.1.- 1.1.2	<input checked="" type="checkbox"/>	
Activitatea de cercetare A.2.	300 puncte	<input checked="" type="checkbox"/>	
Recunoașterea impactului activității A.3.	100 de puncte	<input checked="" type="checkbox"/>	
Total	500 de puncte	<input checked="" type="checkbox"/>	

Comisia de avizare certifică faptul că **SUNT** / NU SUNT îndeplinite toate cerințele minime necesare pentru înscrierea candidatului evaluat la examenul de promovare în cariera didactică pentru postul de conferențiar universitar.

Comisia de avizare

1. Prof. dr. Șoimița Suciu  
 2. Prof. dr. Simona Clichici  
 3. Prof. dr. Monica Popa

4. Conf. dr. Anca Bojan  
 5. Conf. dr. Dan Blendea  
 6. Conf. dr. Sorin Crișan

Data: